

SĂPTĂMÂNA | KULTURWOCHE

HAFERLAND



6 - 9
AUGUST
2026

JOI | 6 AUGUST 2026

Archita | 11:00 – 15:00

Locație: Șură MET

11:00 – 11:15 – Deschiderea oficială a festivalului – Fanfara tradițională săsească – **Original Karpaten-Express**
11:15 – 11:35 – Discursuri ale reprezentanților de seamă ai comunității
11:35 – 12:00 – Dansuri tradiționale săsești – **Forumul German**
12:00 – 12:30 – Piesă de teatru pentru copii – “Scufița Roșie” - **Teatrul Arlecchino**
12:30 – 13:00 – Recital muzical:
Fanfara tradițională săsească – **Original Karpaten-Express**
12:00 – 15:00 – Brunch

Activități în paralel:

11:00 – 15:00 – Expoziție de fotografie și pictură, cu produse tradiționale din zonă disponibile spre vânzare (grădina din spatele șurii)
13:00 – 15:00 – Atelier de confecționat oțete din lână
15 participanți | Vârsta: 7+ | Organizator: Iulia Lavu

Viscri | 16:00 – 19:00

Locație: Curtea Bisericii Fortificate din Viscri

16:00 – 16:15 – Cuvânt de bun venit
16:15 – 17:00 – Concert coral în biserică
17:00 – 17:30 – Muzică de fanfară – **Original Karpaten-Express**
17:30 – 19:00 – Expoziție: 25 de ani de activitate Mihai Eminescu Trust
Prezentare susținută de Caroline Fernolend, președinta fundației MET (spațiu exterior, în dreapta bisericii)

Cloașterf | 20:00

Locație: Dominic Boutique

20:00 – 20:10 – Cuvânt de bun venit
20:10 – 21:30 – Recital Maria Tănase – **Luiza Zan & Jazzpar Trio**

VINERI | 7 AUGUST 2026

Bunești | 11:00 – 14:00

Locație: Biserica fortificată Bunești

11:00 – 11:15 – Muzică de fanfară tradițională săsească – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**
11:15 – 11:45 – Discursuri ale invitaților de onoare
11:45 – 12:15 – Muzică și dansuri tradiționale săsești – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**
12:15 – 12:45 – Spectacol de magie
12:15 – 12:45 – Tur ghidat al bisericii – (punctul de întâlnire în fața bisericii)
12:45 – 13:45 – “Arlecchino caută stăpân” – **Teatru Skepsis**
11:00 – 14:00 – Ateliere de meșteșuguri tradiționale:

Atelier de confecționat îngerăși lână: 15 participanți | Vârsta: 7+
Organizator: **Iulia Lavu**
Atelier de confecționat baloane: Pepicioroange
Atelier de împletit: **Kiss József**
Atelier de muzică: 12 participanți | Vârsta: 7+
Organizator: **Centrul Cultural German Sibiu**
Atelier de pictură pe mobilier: 20 participanți | Vârsta: 8+
Organizator: **Manuela Ivan**
Atelier de cusut tradițional și prezentare: “Povestea ștergarelor românești-o călătorie fascinantă în inima tradiției”:
15 participanți | Vârsta: 8+
Organizator: **Maria Cristina Bocăneală**

Expoziție de fotografie “Pelerinaj prin peisajul bisericilor fortificate din Transilvania”, semnată de Alexander Kloos și susținută de *Asociație Kulturerbe Kirchenburgen e.V.*

Meșendorf | 15:00 – 18:30

Locație: Biserica evanghelică C.A.Meșendorf

15:00 – 15:10 – Cuvânt de bun venit în biserică
15:10 – 16:10 – Moment de rugăciune și concert de orgă
16:15 – 16:30 – Muzică de fanfară - **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**
16:30 – 17:00 – Dansuri și cântece tradiționale săsești
17:00 – 17:30 – “Arlecchino alege cartea” – **Teatrul Skepsis**
17:30 – 18:30 – Prezentarea obiectelor țărănești în biserică fortificată
16:00 – 18:30 – Ateliere de meșteșuguri tradiționale:

Atelier de sticlărie: **Alexandru Rotar**
Atelier de împletit: **Kiss József**
Atelier de confecționat îngerăși lână: 15 participanți | Vârsta: 7+
Organizator: **Iulia Lavu**
Atelier de muzică: 12 participanți | Vârsta: 7+
Organizator: **Centrul Cultural German Sibiu**
Atelier de împâslit: 10 participanți | Vârsta: 7+
Organizator: **Cutia cu Fericire**

Rupea | 20:00 – 22:00

Locație: Cetatea Rupea

20:00 – 20:10 – Cuvânt de bun venit
20:10 – 20:25 – Muzică de fanfară tradițională săsească – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**
20:25 – 20:45 – Dansuri tradiționale săsești – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen** și **Grupul de dans al Școlii Germane Rupea**

20:45 – 22:00 – Concert: **Luiza Zan, Mariano Castro & Muse Quartet** – A Classic Jazz Evening

SAMBATA | 8 AUGUST 2026

Saschiz | 11:00 – 15:00

Locație: Cetatea de refugiu Saschiz

11:00 – “Drumul Dorului” – urcare spre cetate cu momente muzicale surpriză pe traseu (Plecarea de la Biserica Evanghelică Saschiz)

11:45 – 12:00 – Muzică de fanfară – **Original Karpaten-Express**

12:00 – 15:00 – Picnic cultural, însoțit de scurte momente de animație culturală pregătite de **Tinerii din Turn**

12:00 – 15:00 – Activități sportive pentru copii și familii – Tir cu arcul | Organizator: **Arcașii din Saschiz**

Atelier de confecționat coronițe din flori : 20 participanți

Vârsta: 7+ | Organizator: **Irina Pascu**

Rodeș | 16:00 – 18:00

Punct de întâlnire: Fântâna din sat

16:00 – 16:30 – Paradă prin sat acompaniată de fanfara **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen & Original Karpaten-Express & Siebenbürger Trachtenkapelle Göppingen**

16:30 – 18:00 – “Ucenicii din Haferland” –

Treasure Hunt pentru copii

Grupuri de maximum 10 copii | Vârsta : 6+

Organizator: **Cutia cu fericire**

Copiii vor descoperi meșteșugurile satului prin activități interactive.

Criș | 18:30 - 19:30

Locație: Biserica evanghelică C.A. Criș și esplanada din fața bisericii

18:30 – Expoziția “**Agapi - o jumătate de secol de iubire**”, semnată de artista **Kira Hagi** (va fi disponibilă sâmbătă și duminică în șopronul mic)

Parada fanfarelor tradiționale săsești: **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen & Original Karpaten-Express & Siebenbürger Trachtenkapelle Göppingen**

Recital susținut de fanfara **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen** în biserică, urmat de dansuri tradiționale în șopronul bisericii, cu ocazia a 5 ani de participare la Haferland.

20:00 – Bal Criș

Locație: Șopronul bisericii fortificate

Trupa de muzica săsească Flamingo Sound - Nueremberg

DUMINICA | 9 AUGUST 2026

Criș | 11:00 – 15:30

Locație: Biserica evanghelică C.A. Criș

11:00 – 11:15 – Muzică de fanfară – Recital simultan: **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen** și **Original Karpaten Express**

11:15 – 12:15 – Serviciul divin în Biserica evanghelică C.A. Criș susținut de Episcop Reinhart Guib, Episcop Vicar Dr. Daniel Zikeli și Christiane Schöll - slujbă de reșfintire a bisericii din Criș, recent restaurată, muzică de orgă: Lukas Hellman

12:15 – 12:30 – Muzică de fanfară – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**

12:30 – 13:30 – Discursuri ale invitaților de onoare

13:30 – 14:10 – Proiecție teaser film “NADIA. The Perfect Ten”

14:10 – 14:20 – Muzică de fanfară – **Original Karpaten Express**

Locație: Pajiștea de lângă Biserica evanghelică C.A. Criș

14:20 – 14:40 – Dansuri tradiționale săsești –

Trupa de Dans Sebeș

14:40 – 15:30 – “Farsele din piață” – **Teatrul Skepsis**

12:30 – 15:30

Ateliere de meșteșuguri tradiționale în curtea bisericii fortificate (activitate continuă)

Atelier de scris și trimis cărți poștale – 100 participanți

Organizator: **Muzeul de Pânze și Povești**

Dantelăresele din Mândra, povești despre meșteșug

Atelier de manufacturat coșulețe/traiste: 15 participanți

Vârsta: 7+ | Organizator: **Iulia Lavu**

Atelier de pictură pe mobilier tradițional săsesc: 20 participanți

Vârsta: 8+ | Organizator: **Manuela Ivan**

Atelier baloane – **Pepicioroange**

Ateliere tradiționale lângă vechea școală săsească (activitate continuă)

Atelier de cusut tradițional și prezentare: “Povestea ștergarelor românești – o călătorie fascinantă în inima tradiției”

15 participanți | Vârsta: 8+

Organizator: **Maria Cristina Bocăneală**

Atelier de sticlărie: **Alexandru Rotar**

Atelier de olărit: **Gyorgi Marinel și Andreea**

Atelier de împletit: **Kiss József**

Atelier de pictură cu nisip: 40 participanți | Vârsta: 3+ |

Organizator: **Asociația Centrul Cum Se Face**

Homorod | 16:00

Locație: Biserica fortificată/ Curtea școlii

16:00 – 16:05 – Cuvânt de bun venit

16:05 – 16:20 – Muzică de alamă tradițională săsească –

Original Karpaten Express

16:20 – 16:40 – Dansuri tradiționale săsești – **Școala germană**

Rupea (coordonator: Laura Schenker/ Emmerich Barfuß)

16:40 – 17:10 – Spectacol de Magie

17:10 – 17:35 – Dansuri tradiționale săsești –

Trupa de dansuri Sebeș

17:35 – 18:00 – Muzică de alamă tradițională săsească

Original Karpaten Express

18:00 – 18:25 – Dansuri românești –

Ansamblul folcloric Rujita, Rupea

18:25 – 19:00 – Muzică de alamă tradițională săsească

Original Karpaten Express

Activități în paralel:

16:30 – 18:30

Atelier de pictură pe lemn | 20 participanți | Vârsta: 8+

Organizator: **Manuela Ivan**

Atelier de produse ceramice

Organizator: **Drăghici Moise Theodor**

Atelier de pielărit, curele, produse disponibile spre vânzare

Organizator: **Uwe Boghian**

Atelier de cusut tradițional | 15 participanți | Vârsta: 8+ |

Organizator: **Maria Cristina Bocăneală**

15:30 – Open-end – Brunch săsesc, cu mâncăruri tradiționale din zonă, baumstriezel și langos

